

AZ - FL-9494 Schaan

Mittwoch
24. Mai 1978

Erscheint
Montag/Dienstag/Mittwoch
Donnerstag/Samstag
(Wochenendausgabe)

Jeden Donnerstag
In allen
Haushaltungen

Liechtensteiner

Volksblatt



Redaktion: Telefon (075) 2 42 42 / 43

Mit den amtlichen Publikationen

111. Jahrgang - Nr. 96

BANK IN LIECHTENSTEIN
AKTIENGESSELLSCHAFT



Der richtige Partner
für Ihre
Bankgeschäfte

FL-9490 Vaduz Telefon (075) 6 11 22

Fronleichnam:

Das Fest des Leibes des Herrn

Morgen Donnerstag begehen wir eines der höchsten Feste im Ablauf des Kirchenjahres: den Feiertag des Leibes des Herrn, Fronleichnam. Das Fronleichnamfest wird von der christlichen Welt seit dem 13. Jahrhundert begangen und geht auf eine Vision der heiligen Juliane von Lüttich zurück. Sie sah einen vollen Mond, dem eine Ecke fehlte. Die damalige, christliche Welt erblickte darin einen Hinweis auf das Fehlen eines wichtigen Festes im Kirchenjahr. In der Tat gab es bis dahin noch keinen Feiertag, der der Freude darüber Ausdruck gab, dass Christus im Sakrament Kommunion nach katholischem Glauben selbst gegenwärtig ist.

Da das heilige Abendmahl an einem Donnerstag (Gründonnerstag) stattgefunden hatte, wurde auch der neue Feiertag auf einen Donnerstag gelegt. Den Text für die Festmesse schrieb kein geringerer als der grosse Kirchenlehrer und Philosoph Thomas von Aquin.

Ein hoher Feiertag für das christliche Liechtenstein

Im Germanischen Raum, zu dem wir in diesem Falle auch Liechtenstein zu zählen haben, wurde das Fronleichnamfest mit Prozessionen begangen, die von den alten, heidnischen Flurbegehungen abgeleitet und in das christliche Brauchtum übernommen wurden. Im Laufe dieser Prozessionen führen diese Prozessionen heute noch durch die geschmückten Dorfstrassen. Teils gibt es auch noch Altäre entlang des Weges, den die Fronleichnampro-

zessionen nehmen. In früheren Zeiten verstand man die Fronleichnamprozession als selbständige kirchliche Handlung, die sich dem Gottesdienst anschloss. Heute ist sie Teil dieses Gottesdienstes und könnte als eine Art verlängerter Segen bezeichnet werden. Die wachsende Verkehrsbelastung in den Strassen und die Ungeduld der sonntäglichen Kirchgänger hat der traditionellen Fronleichnamprozession auch in den

liechtensteinischen Zentren viel von ihrem früheren Reiz genommen. Gleichwohl ist es ein hohes kirchliches Fest geblieben, das mit viel Brauchtum und Folklore verbunden ist.

● Unsere Aufnahme zeigt einen Ausschnitt der Fronleichnamprozession des letzten Jahres in Triesen. Der Pfarrer trägt die Hostie und zeigt sie während des Umzuges den Gläubigen. (Bild: A. P. G.)



3./4. Juni 1978

Vorschau

Feuerwehrtag 1978
in Schellenberg

Die Sektion Schellenberg im Liechtensteiner Feuerwehverband ist am Wochenende des 3./4. Juni Gastgeberin und Organisatorin des Liechtensteiner Feuerwehrtages. Die Vorbereitungen zu diesem grossen Festanlass, der Abordnungen aller Feuerwehren im Lande in Schellenberg vereinigen wird, sind in vollem Gange. Hier eine zusammengefasste Vorschau auf das Festprogramm: am Samstagabend um 20.30 Uhr geben der Schellenberger Musikverein und der Gesangsverein ein kleines Festkonzert, das zu einem bunten Tanz- und Unterhaltungsabend überleitet. Am Sonntagmorgen nach 10 Uhr geht das Unterhaltungsprogramm mit einem Fröhlichkonzert weiter. Um 13 Uhr beginnt dann das eigentliche Feuerwehr-Verbandsfest mit den offiziellen Ansprachen zum Tag und den Ehrungen. Ab 15.30 Uhr geht es dann wieder mit Tanz und Unterhaltung weiter. Die Schellenberger Feuerwehr hat keine Mühe gescheut, um das Verbandsfest so zu gestalten, dass sich Gäste aus nah und fern wohl fühlen. Merken Sie sich deshalb das Wochenende des 3./4. Juni für den Feuerwehrtag in Schellenberg vor. Es lohnt sich.

Wirtschaft:

Uneinheitliche Erwartungen

Generalversammlung der Liechtensteinischen Industriekammer

Während das Jahr 1977 im allgemeinen für die liechtensteinische Industrie im Zeichen der Vollbeschäftigung und von stärkeren Auftriebskräften gegenüber dem Jahr zuvor stand, sind die Erwartungen unserer Industrie für das laufende Jahr «nicht nur uneinheitlich, sondern nach wie vor unsicher, erneuert und zusätzliche Schwierigkeiten» werden aufgrund der Währungsentwicklung der letzten Monate erwartet.

Mit diesen Feststellungen leitete der Präsident der Liechtensteinischen Industriekammer, Kommerzienrat Toni Hilti, seine Begrüssungsansprache an der Generalversammlung der Industriekammer ein, die vergangene Woche im Foyer des Vaduzer Saales stattfand. Wie aus dem nachstehenden Text, der uns von der Industriekammer übergeben wurde, hervorgeht, ging der Kammerpräsident im Rahmen seiner Ansprache auch auf allgemeine, wirtschaftliche und politische Fragen ein:

Gesellschaftswesen

Der Präsident wies darauf hin, dass neben der internationalen Konjunk-

tur bekanntlich auch die landesinternen Rahmenbedingungen auf die Wettbewerbsposition unserer Exportwirtschaft einen massgeblichen Einfluss haben. Auf der Basis grosser gemeinsamer Interessen habe sich die Industriekammer im letzten Jahr angesichts schockierender Finanzskandale veranlasst gesehen, auch ihrerseits kategorisch eine tatkräftige Stabilisierung des Gesellschaftswesens zu fordern. Seine offene Sprache sei damals nicht überall verstanden worden. Aber es sei doch daran zu erinnern, dass es nie darum gegangen sei, das Gesellschaftswesen als solches zu kritisieren, sondern es im Gegenteil vor einem selbstzerstörerischen unkontrollierten Maximalismus zu schützen.

Beschränkung und Wettbewerbsposition

Erneut vertrat der Präsident der Kammer den Standpunkt, angesichts des stark hochgezuchteten Staatshaushaltes heisse Stabilisierung sicher in erster Linie, dass auch Liechtenstein allmählich wieder mit weniger Geld auskommen müsse. Industrie und Gewerbe

wären nicht in der Lage, namhafte Steuerausfälle im Gesellschaftswesen rundweg zu kompensieren, weil eine Kompensation solchen Ausmasses von ihrer Wettbewerbsposition nicht verkraftet werden könnte.

Regierungsjubiläum des Landesfürsten

Abschliessend kam der Präsident auf das bevorstehende Jubiläum 40jähriger Regierungsarbeit S. D. des Landesfürsten Franz Josef II. zu sprechen. Es sei sicher angebracht, im Namen aller Mitglieder schon anlässlich der Generalversammlung den Dank und die hohe Anerkennung für die aufopfernde und verantwortungsvolle Tätigkeit und Führungsarbeit unseres Staatsoberhauptes in diesen vier Jahrzehnten zum Ausdruck zu bringen. Dieser Dank und das genannte Jubiläum würden der Industrie aber gleichzeitig Verpflichtung sein, weiterhin nach Kräften für eine gesunde wirtschaftliche Basis des Landes einzustehen.

Fortsetzung auf S/2

IM DIENST

Rettungsdienst LRK

Telefon 24455
24-Stunden-Dienst für Unfall- und Krankentransporte

Ärztlicher Dienst

Donnerstag (Fronleichnam)
Dr. A. Vogt
Balzers Telefon 4 11 71
oder 4 12 02

Apothekendienst

Schlossapotheke
Vaduz Telefon 2 10 75
9.30—11.00 Uhr

Garagendienst

Donnerstag (Fronleichnam)
Norbert Ritter
Mauren Telefon 3 23 58

Weitere Feiertagsdienste finden Sie auf Seite 4 unserer heutigen Ausgabe.

Grosses Dorffest

Am Wochenende
in Schaan

Am kommenden Wochenende geht in Schaan wieder der grosse Frühjahrsmarkt in Szene, der auch dieses Jahr zu einem grossen Dorf- und Kinderfest mit vielen Attraktionen werden soll. Am Samstagfrüh ab 9 Uhr beginnt auf dem Gelände gegenüber der Zahnfabrik Ivoclar der Marktbetrieb mit den rund 80 Marktfahrern und einem grossen Vergnügungspark. Erstmals wird dieses Jahr das ganze Dorf Schaan mit in das Marktgeschehen einbezogen. Ein kostenloser Bus-Pendeldienst verbindet das Marktareal an der Bänderstrasse mit dem Zentrum der Gemeinde und seinen zahlreichen Geschäften, die fast ohne Ausnahme mit Sonderaktionen aufwarten. Das ausführliche Programm veröffentlichen wir in unserer Freitag/Samstag-Ausgabe. Wir verweisen jedoch auf die Anzeigen der Schaaner Dorfgemeinschaft, die schon im vorliegenden Volksblatt auf die verschiedenen Sonderangebote des kommenden Wochenendes hinweisen.

Ein erstklassiges
Geschenk
für Sie Madame
von

Estée Lauder

exklusiv bei

Parfumerie
Tendence
EXCLUSIVS

im Städtle 36
neben der Post, Vaduz

Wir haben immer
gepflegte
Occasionen

z. B. BMW 320
1975, gold, 62000 km

HEIDEGGER

Max Heidegger AG, Triesen
Telefon (075) 2 28 48